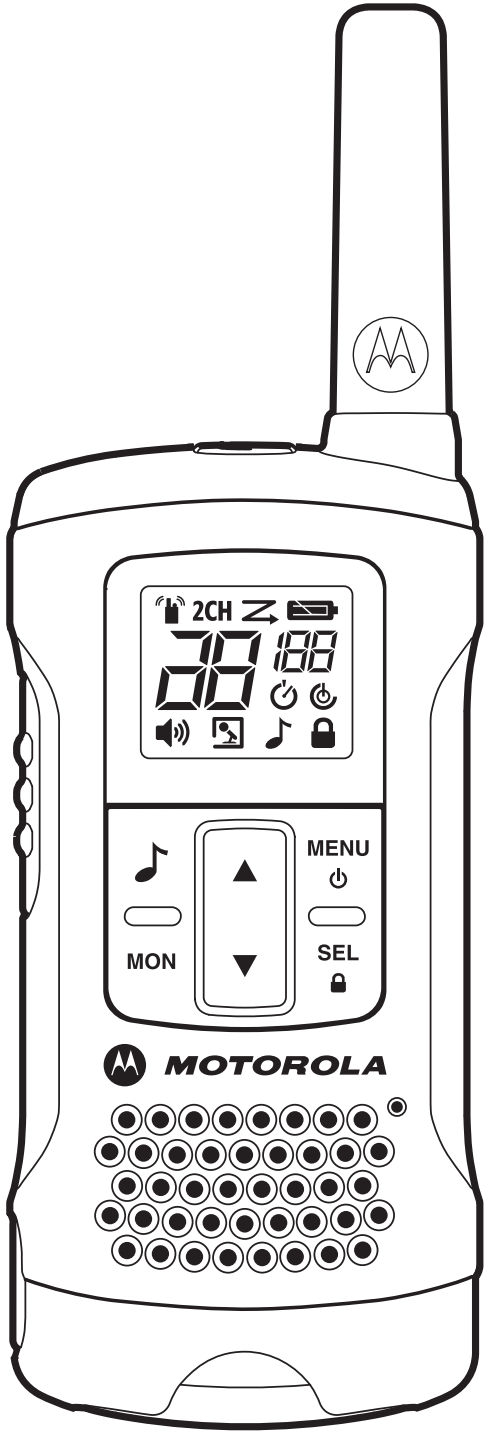
TLKR T60
OWNER'S MANUAL

EN DE FR IT ES
PR NL DA SV SF
NO TU PL RU



БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И РАДИОЧАСТОТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИЕМОПЕРЕДАТОЧНЫХ РАДИОМОДУЛЕЙ

Предупреждение

Перед началом использования данного изделия ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, приведенными в буклете «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии», прилагаемом к радиомодулю.

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием данного изделия прочтите данные о радиочастотном излучении и инструкции по эксплуатации в буклете о Безопасном использовании и радиочастотном излучении, с целью гарантии соответствия ограничениям силы радиочастотного воздействия.

Содержимое упаковки

- 2 радиомодуля TLKR T60
- 2 поясные застежки
- 1 зарядная станция
- 1 сетевой адаптер
- 2 опорных кронштейна для батареи
- 2 комплекта перезаряжаемых никель-металл-гидридных батарей
- Инструкция по эксплуатации TLKR T60

Таблица частот

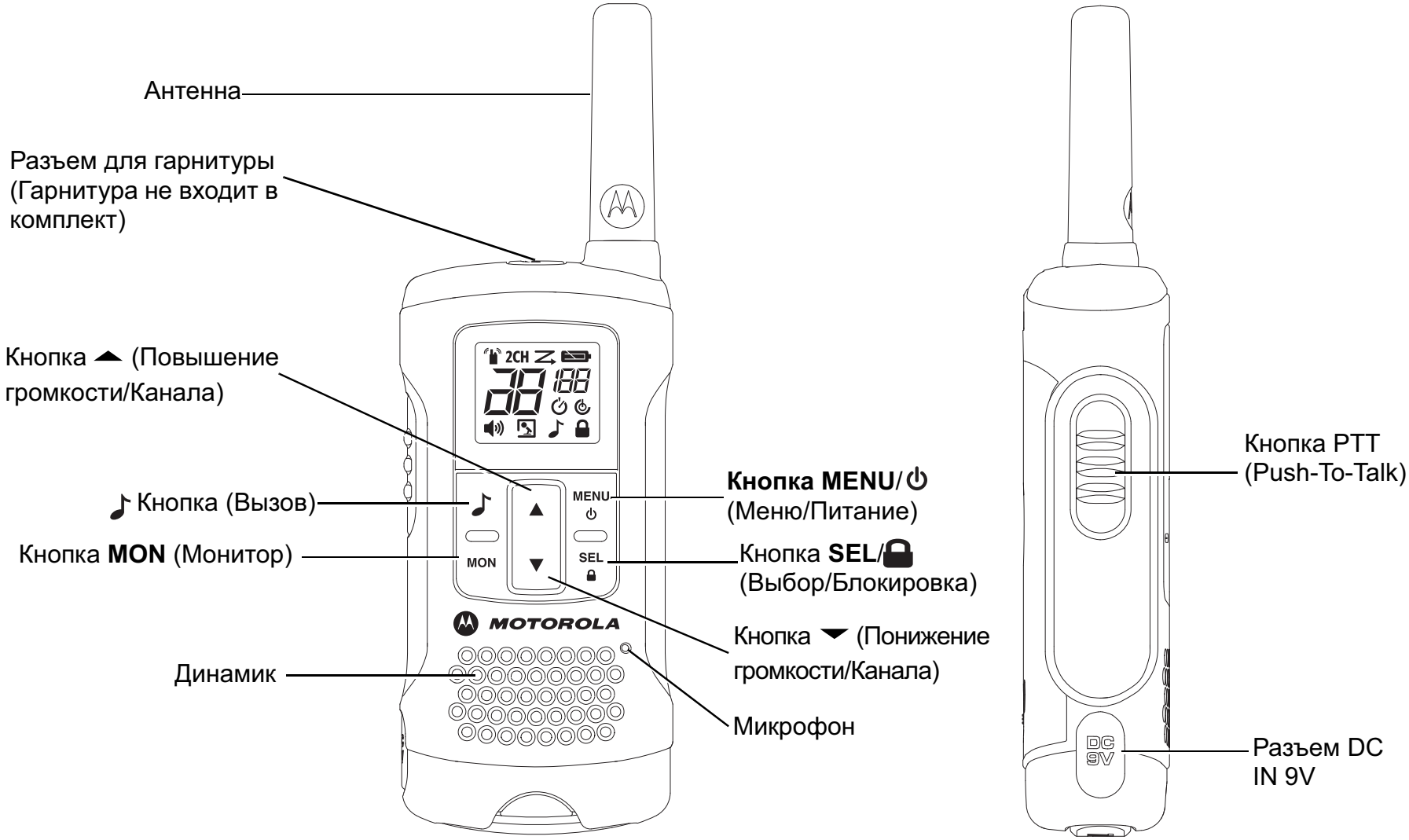
Канал	Частота (МГц)	Канал	Частота (МГц)	Канал	Частота (МГц)
1	446.00625	4	446.04375	7	446.08125
2	446.01875	5	446.05625	8	446.09375
3	446.03125	6	446.06875		

Функции и технические характеристики

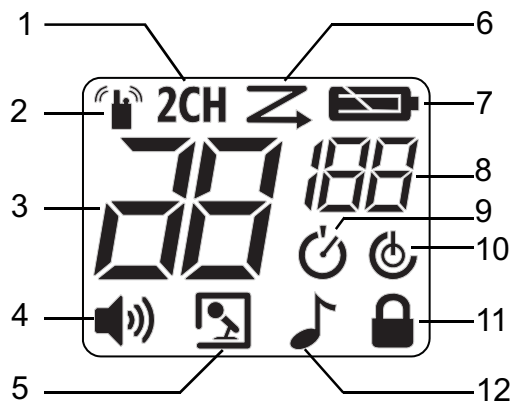
- 8 PMR-каналов
- 121 субкод (38 кодов CTCSS и 83 кода DCS)
- Диапазон до 8 км*
- Внутренняя схема VOX
- 5 выбираемых сигналов звонка
- ЖК-дисплей с задней подсветкой
- Разъем для дополнительной гарнитуры
- Сигнал окончания передачи
- Таймер
- Монитор помещения
- Зарядное устройство
- Уровень заряда батареи
- Монитор каналов
- Поиск канала
- Поиск по двум каналам
- Блокировка клавиатуры
- Автовыключение
- Источник питания: комплект никель-металл-гидридных батарей/ 4 щелочных AAA-батареи
- Время работы от батареи: 16 часов (в стандартных условиях использования)

*Диапазон может изменяться в зависимости от окружающих и/или топографических условий

Управление и функции



Дисплей



1. Индикатор поиска по двум каналам
2. Индикатор передачи/ получения сигнала
3. Индикатор канала
4. Индикатор уровня громкости
5. Индикатор VOX/ Монитора помещения
6. Индикатор поиска
7. Уровень заряда батареи
8. Индикатор субкода
9. Индикатор таймера
10. Индикатор автовыключения (APO)
11. Индикатор блокировки клавиатуры
12. Индикатор сигнала вызова

Установка батареи

1. Убедитесь, что радиомодуль ВЫКЛЮЧЕН.
2. Чтобы открыть крышку отсека батареи, надавите на нижнюю часть крышки отсека.
3. Вставьте никель-металл-гидридные батареи в отсек батареи.
4. Установите крышку отсека батареи на место.

Уровень заряда и уведомление о низком заряде батареи

	Показывает, что батарея полностью заряжена.
	Мигает когда заряд низкий; зарядите радиомодуль или немедленно замените батареи.

Зарядка радиомодуля

Использование зарядной станции:

1. Убедитесь, что радиомодуль ВЫКЛЮЧЕН.
2. Присоедините сетевой адаптер к разъему DC IN 9V зарядной станции.
3. Установите зарядную станцию на устойчивую поверхность.
4. Поместите радиомодуль в зарядную станцию так, чтобы клавиатура была направлена вперед.
5. ЖК-индикатор загорится и продолжит гореть, пока радиомодуль остается в зарядном устройстве.

Примечание: Заряжайте комплект батарей в течение 16 часов.

Использование опорного кронштейна для батареи:

1. Извлеките комплект перезаряжаемых никель-металл-гидридных батарей из радиомодуля.
2. Вставьте опорный кронштейн для батареи в зарядную станцию.
3. Вставьте комплект никель-металл-гидридных батарей в зарядную станцию. Убедитесь, что контакты батареи и зарядной станции совмещены верно.
4. ЖК-индикатор загорится и продолжит гореть, пока радиомодуль остается в зарядном устройстве.

Примечание: Заряжайте комплект батарей в течение 16 часов.

Работа радиомодуля

Прочтите данное руководство полностью перед началом работы с устройством.

Включение/выключение радиомодуля

Нажмите и удерживайте **MENU/⏻** для включения/выключения радиомодуля.

Регулировка громкости

Отрегулируйте громкость нажатием кнопки ▲ и ▼.

Регулировка звука (Сигналы кнопок)

Радиомодуль издает короткий звуковой сигнал каждый раз при нажатии одной из кнопок (кроме кнопки PTT и ♪).

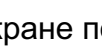
Нажмите и удерживайте ♪ кнопку во время включения радиомодуля для включения/выключения звука.

Навигация по меню

Радиомодуль имеет две функции меню: меню выбора и меню режимов.

1. Для входа в меню выбора нажмите кнопку **SEL/🔒**.
2. Для входа в меню режимов нажмите кнопку **MENU/⏻**.
3. Дополнительными нажатиями кнопки **SEL/🔒** или кнопки **MENU/⏻** осуществляется перемещение по меню.
4. Для выхода из функции меню выполните одно из следующих действий:
   a. Нажмите и удерживайте кнопку **MENU/⏻**.
   b. Нажмите и удерживайте **PTT**, MON или кнопку ♪.
   c. Подождите 10 секунд, пока устройство автоматически не вернется в режим «Норм.».

Разговор по радиомодулю

1. Держите радиомодуль на расстоянии 5-8 см ото рта.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **PTT** во время разговора.
   На экране появится значок  .
3. Отпустите кнопку **PTT**. Теперь вы сможете получать входящие вызовы. При получении входящего вызова на экране появится значок . Чтобы ответить на вызов, повторите процедуру с шага 1.

Примечание: При продолжительности передачи более 60 секунд радиомодуль издает сигнал «таймаут» и мигает значок .

Радиомодуль прекратит передачу.

Чтобы начать разговор, оба радиомодуля должны быть настроены на один канал и субкод. См. “Выбор канала и субкода” ниже.

Выбор канала и субкода

Для выбора канала:

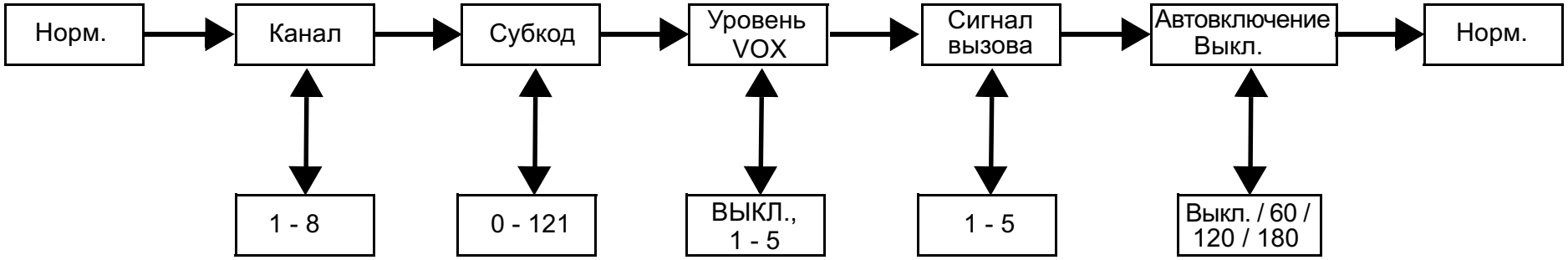
1. Нажмите кнопку **SEL/🔒** для входа в меню выбора. Продолжайте нажимать, пока не замигает индикатор канала.
2. ▲ или ▼ на требуемый канал.

Для выбора субкода:

1. Нажмите кнопку **SEL/🔒** для входа в меню выбора. Продолжайте нажимать, пока не замигает индикатор субкода.
2. ▲ или ▼ на требуемый субкод.
3. Выйдите из меню выбора.

Меню выбора

Навигация по меню выбора осуществляется следующим образом:



Голосовое управление передачей (VOX)

Передача включается, когда вы говорите в микрофон радиомодуля или гарнитуры (гарнитура не входит в комплект), без нажатия кнопки **PTT**.

Для выбора уровня VOX:

1. Нажмите кнопку **SEL**/🔒 для входа в меню выбора.

   Продолжайте, пока не начнет мигать 🎙.
2. ▲ или ▼ на желаемый уровень чувствительности VOX.
3. Выйдите из меню выбора.

Примечание: Уровень oF (ВЫКЛ.) отключает режим VOX. Уровни 1-5 устанавливают чувствительность канала VOX. Используйте уровень 1 для тихих условий и уровень 5 для очень шумных условий. Вы можете определить подходящий уровень чувствительности, говоря в микрофон. Если мигает 🎙, ваш голос принят.

Передача сигнала вызова

Радиомодуль оборудован 5-ю выбираемыми сигналами вызова.

Для выбора сигнала вызова:

1. Нажмите кнопку **SEL**/🔒 для входа в меню выбора.

   Продолжайте, пока не начнет мигать ♪.
2. ▲ или ▼ на желаемый сигнал вызова.
3. Выйдите из меню выбора.

Для передачи выбранного сигнала вызова:

1. ♪ для передачи выбранного сигнала вызова. Выбранный сигнал будет автоматически передаваться в течение фиксированного отрезка времени.
2. Нажмите **PTT** для отмены сигнала вызова.

Автовыключение

Функция автовыключения позволяет установить время автоматического выключения радиомодуля.

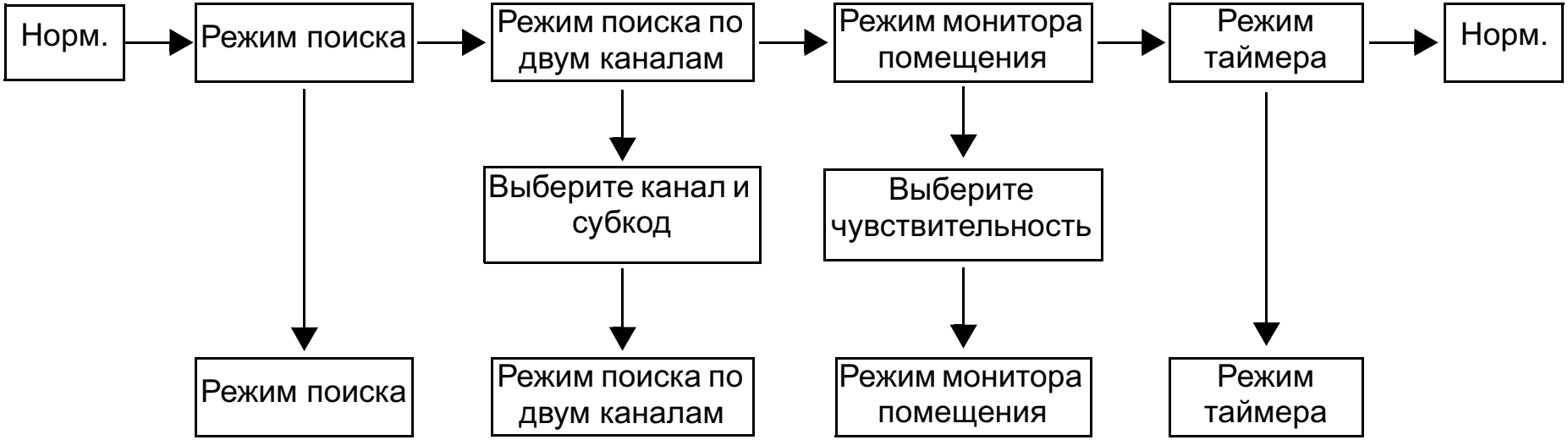
1. Нажмите кнопку **SEL/🔒** для входа в меню выбора.

   Продолжайте, пока не появится значок ⏻, а текущее время автовыключения не начнет мигать.

2. ▲ или ▼ для выбора времени из **oF** (Выкл.), 60, 120 или 180 минут.
3. Выйдите из меню.

Меню режимов

Навигация по меню режимов осуществляется следующим образом:



Функции радиомодуля

Режим поиска канала

Позволяет радиомодулю искать активные каналы. При обнаружении активности радиомодуль закрепляется (остается) на этом канале (в течение 2 секунд). Чтобы начать передачу на данном канале, нажмите кнопку **PTT**. При остановке активности на выбранном канале радиомодуль продолжит поиск других каналов.

Для включения поиска каналов:

1. Нажмите **MENU/⏻** для входа в режим меню.

   Продолжайте, пока не начнет мигать Z.

2. Нажмите **SEL/🔒** для включения поиска каналов.
3. Нажмите **MENU/⏻**, ♪ или **PTT** для выключения режима поиска.

Режим поиска по двум каналам

Позволяет искать текущий канал и дополнительно второй канал.

Для задания другого канала и начала поиска по двум каналам:

1. Нажмите **MENU/⏻** для входа в режим меню. Продолжайте, пока не начнет мигать 2CH.
2. ▲ или ▼ для выбора канала, затем нажмите **SEL/🔒**.
3. ▲ или ▼ для выбора субкода, затем нажмите **SEL/🔒**.
4. Радиомодуль начнет поиск по двум каналам.

Примечание: Поиск по двум каналам не производится, если задается тот же канал или субкод, что и текущий канал.

5. Нажмите **MENU/⏻** для выключения режима поиска по двум каналам.

Монитор помещения

Позволяет радиомодулю обнаруживать голос/шумы (в соответствии с установленным уровнем чувствительности) и передавать их на прослушивающий радиомодуль без нажатия кнопки **PTT**. В этом режиме прослушивающий радиомодуль не может принимать передачи.

Для включения режима монитора помещения:

1. Нажмите **MENU/⏻** для входа в меню режимов. Продолжайте, пока не начнет мигать 🚶.
2. ▲ или ▼ для желаемого уровня чувствительности монитора помещения.

Примечание: Используйте уровень 1 в тихих условиях. Используйте уровень 5 в очень шумных условиях.

3. Нажмите **SEL/🔒** для включения монитора помещения.

   Нажмите **MENU/⏻** для выключения монитора помещения.

Примечание: При продолжении звучания голоса/шума в прослушиваемой комнате более 60 секунд прослушивающий радиомодуль прерывает прослушивание на пять секунд, затем возобновляет его.

Таймер

Позволяет радиомодулю засекать время до 39 минут 59 секунд. В этом режиме можно принимать входящие звонки.

Для использования таймера:

1. Нажмите **MENU/⏻** для входа в режим меню.

   Продолжайте, пока не начнет мигать ⏱.
2. Нажмите **SEL/🔒** для выбора таймера.
3. ▲ для запуска таймера.
4. Нажмите **MENU/⏻**, ♪, **MON** или **PTT** для остановки или перезапуска таймера.

Блокировка кнопок

Нажмите и удерживайте **SEL/🔒** до появления 🔒 для блокировки клавиатуры.

Нажмите и удерживайте SEL/🔒 до исчезновения 🔒 для разблокировки клавиатуры.

ЖК-подсветка

ЖК-экран автоматически загорится в течение 10 секунд после нажатия любой кнопки (кроме кнопки PTT).

Режим наблюдения

Позволяет слушать слабые сигналы на текущем канале.

Для включения режима монитора:

1. Нажмите кнопку **MON** для краткого прослушивания.

   Мигает значок 👆.
2. Нажмите и удерживайте кнопку MON в течение 2 секунд для продолжительного прослушивания. Значок 👆 продолжает мигать.

Для выключения режима монитора:

Нажмите кнопку **MON** для возврата в режим «Норм.».

Значок перестает мигать.

Сигнал окончания передачи

Звучит в конце передачи **PTT** или **VOX**. Его можно услышать в динамике при включенном сигнале кнопки. Его нельзя услышать в динамике при выключенном сигнале кнопки.

Нажмите и удерживайте кнопку ▲ во время включения радиомодуля для включения сигнала окончания передачи. Повторите для выключения сигнала окончания передачи.

Автоматическое энергосбережение

Для продления времени работы от батареи радиомодуль запрограммирован переходить в режим энергосбережения при отсутствии передач сигнала в течение 3 секунд. В данном режиме радиомодуль может принимать передачи.

Гарантийная информация

Авторизованный дилер Motorola или магазин, в котором вы приобрели приемопередаточный радиомодуль и/или оригинальные аксессуары, заменит устройство по гарантии или осуществит гарантийное обслуживание.

Для запроса гарантийного обслуживания верните устройство дилеру или продавцу. Не возвращайте устройство компании Motorola.

Чтобы иметь право на получение гарантийного обслуживания вы должны предоставить чек или заменяющий его документ, подтверждающий покупку, с датой покупки. Приемопередаточная радиоустановка должна также иметь серийный номер. Гарантия теряет силу, если серийный номер устройства был изменен, удален, стерт или сделан нечитаемым.

Что не покрывается гарантией.

- Дефекты или ущерб, возникшие в результате использования изделия иным образом, помимо его основного назначения, а также в результате игнорирования инструкций в настоящем руководстве пользователя.
- Дефекты или ущерб, возникшие в результате неправильного использования, несчастного случая или по неосторожности.
- Дефекты или ущерб, возникшие в результате неправильной проверки, работы, обслуживания, настройки или любого изменения конструкции прибора.
- Поломка или повреждение антенн, за исключением повреждений, связанных непосредственно с дефектами материала или качества сборки.
- Изделия, разобранные или отремонтированные таким образом, что это повлияло на качество работы или делает невозможным проверку и тестирование на соответствие гарантийным требованиям.
- Дефекты или ущерб, возникшие в результате неправильного диапазона.
- Дефекты или ущерб, возникшие в результате воздействия влаги, жидкости или погружения в воду.
- Все пластиковые поверхности и другие внешние части прибора, поцарапанные или поврежденные в результате нормального использования.
- Изделия, сданные в аренду на временной основе.
- Периодическое обслуживание и ремонт или замена деталей в результате нормального использования и износа оборудования.

Данные об авторских правах

Описанные в данном руководстве изделия компании Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы компании Motorola, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов и других стран обеспечивают некоторые исключительные права компании Motorola в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая исключительное право на копирование или воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом программ компании Motorola.

В связи с этим никакие защищенные авторским правом компьютерные программы компании Motorola, содержащиеся в изделиях, описанных в данной инструкции, не могут быть скопированы или воспроизведены каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola. Кроме того, приобретение продуктов Motorola не приведет, прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом, к передаче лицензии на авторские права, патенты или запатентованные приложения Motorola, кроме обычной неисключительной лицензии на использование, которая возникает по закону при продаже продукта.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и стилизованный логотип M являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

©2012 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и стилизованный логотип M являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

©2012 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены